

STORIA E FONDAMENTI DELLA MATEMATICA

Esercizio n.1 – La matematica babilonese

Tradurre il seguente testo, traslitterazione di una tavoletta in lingua accadica, scritta in caratteri cuneiformi:

*mi-it-har-ti lib-bi a.šà [a]s-sú-uh-ma 14,30.e 1 wa-si-tam
ta-ša-ka-an ba-ma-at 1 te-he-pe 30 ù 30 tu-uš-ta-kal
15 a-^lna 14,30 tu-sa-]ab-ma 14,30,15.e 29,30 íb.si₈
30 ša tu-uš-ta-ki-lu a-na 29,30 tu-sa-ab-ma 30 mi-it-har-tum*

Soluzione:

BM 13901 #2

Obv. I

5. My confrontation inside the surface [I] have torn out: 14° 30' is it. 1, the projection,
mi-it-har-ti lib-bi a.šà [a]s-sú-uh-ma 14,30.e 1 wa-si-tam
6. you posit. The moiety of 1 you break, 30' and 30' you make hold,
ta-ša-ka-an ba-ma-at 1 te-he-pe 30 ù 30 tu-uš-ta-kal
7. 15' to 14° 30' you append: by 14° 30° 15', 29° 30' is equalside.
. 15 a-^lna 14,30 tu-sa-]ab-ma 14,30,15.e 29,30 íb.si₈
8. 30' which you have made hold to 29° 30' you append: 30 the confrontation.
30 ša tu-uš-ta-ki-lu a-na 29,30 tu-sa-ab-ma 30 mi-it-har-tum

Si tratta della versione originale del problema trattato da Carl Boyer alle pagg. 37-38 della sua *Storia della matematica*.